

## Ausländische Wohnbevölkerung

2019

Zur ausländischen Wohnbevölkerung zählen alle meldemäßig erfassten Personen, die nicht im Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft sind. Diese können einem oder eventuell mehreren anderen Staaten angehören. Auch Staatenlose sind Staatsfremde und damit den Ausländern rechtlich gleichgestellt. Diejenigen hingegen, die im Laufe der Zeit eingebürgert worden sind - das sind in Südtirol rund 19.250 Personen in den vergangenen 20 Jahren - gelten in jeder Hinsicht als Inländer. In der Ausländerstatistik werden sie nicht mehr berücksichtigt, genauso wenig wie Personen aus Nicht-EU-Staaten, die sich ohne gültigen Rechtstitel auf italienischem Staatsgebiet aufhalten.

In Südtirol leben rund 51.500  
Ausländer

Am 31.12.2019 sind offiziell 51.509 ausländische Staatsbürger in Südtirol ansässig, 2,3% mehr als im Vorjahr. Vergleichsweise waren es Ende 1994 rund 7.250 Menschen, womit sich der Bestand der ausländischen Wohnbevölkerung im letzten Vierteljahrhundert in etwa versiebenfacht hat.

Seit den frühen 1990er-Jahren weist Südtirol eine positive Wanderungsbilanz auf, insbesondere mit dem Ausland, was eine kontinuierliche Zunahme der Ausländerzahl zur Folge hatte. Wie die Grafik 1 veran-

## Popolazione straniera residente

2019

La popolazione straniera residente include tutte le persone registrate ufficialmente in anagrafe, prive della cittadinanza italiana. Queste possono appartenere ad uno o anche a più stati esteri. Anche gli apolidi, non possedendo la cittadinanza italiana, sono giuridicamente equiparati agli stranieri. Coloro che invece nel tempo hanno acquisito la cittadinanza italiana - in Alto Adige circa 19.250 persone negli ultimi due decenni - sono cittadini italiani a tutti gli effetti e non rientrano più nel campo di osservazione, come neppure gli extracomunitari privi di regolare titolo per soggiornare in Italia.

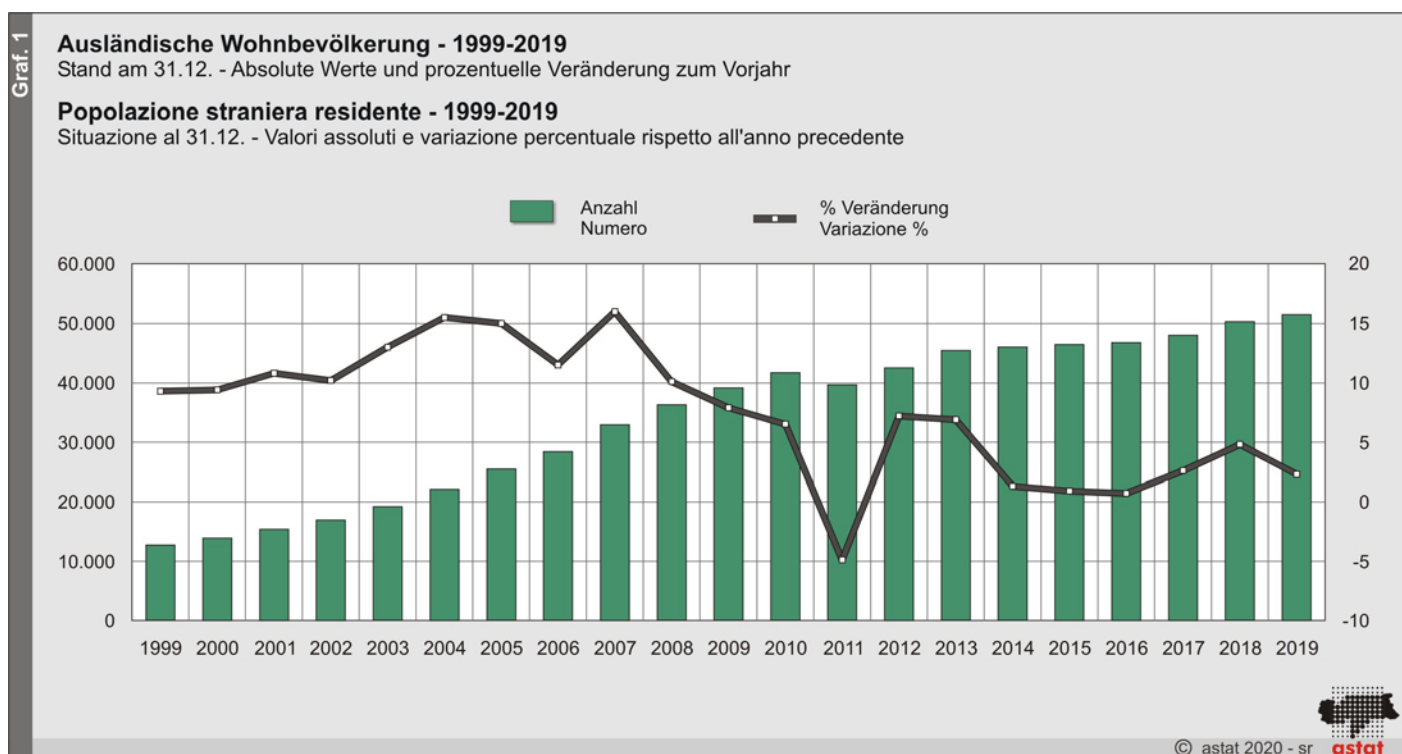
Circa 51.500 stranieri risiedono  
in provincia di Bolzano

Al 31.12.2019, i cittadini stranieri ufficialmente residenti in provincia di Bolzano sono 51.509, il 2,3% in più rispetto all'anno precedente. Alla fine del 1994 ammontavano a circa 7.250 individui, cosicché, nel corso degli ultimi 25 anni, la popolazione straniera residente risulta più o meno sette volte tanto.

Dai primi anni '90, il bilancio migratorio della provincia di Bolzano - specialmente quello con l'estero - risulta positivo ed ha determinato una continua crescita del numero degli stranieri. Come si evince dal grafico 1, il

schaulich, verlief das relative Wachstum jedoch unregelmäßig: Während bis Mitte der 1990er-Jahre eine langsame, aber konstante Zunahme zu beobachten war, fiel der jährliche Zuwachs in den Jahren um die Jahrtausendwende mit rund 10% geringer aus, um ab 2003 wieder deutlicher anzusteigen. Der Höhepunkt wurde mit einem Plus von 16,0% im Jahr 2007 erreicht. Das ist das Jahr, in dem Bulgarien und Rumänien der EU beitraten und in Italien der Grundsatz des Freizügigkeitsrechts der EU-Bürger umgesetzt wurde. Zudem konnten zahlreiche illegale Einwanderer in dieser Zeit ihren Rechtsstatus sanieren. Mit der einsetzenden Finanzkrise von 2008 ist die jährliche Zunahme wieder unter 10% gefallen. Das Jahr 2011 ist von einem markanten Rückgang gekennzeichnet, da zum Zeitpunkt der Volkszählung zahlreiche ansässige Ausländer unauffindbar waren. Seit einigen Jahren nimmt der Bestand der in Südtirol ansässigen ausländischen Bevölkerung nur mehr mäßig zu.

relativo incremento annuale segue però un andamento irregolare. Nella prima metà degli anni '90 si è assistito ad un aumento graduale, piuttosto costante, seguito verso la fine del millennio da una crescita annua più contenuta intorno al 10%. A partire dal 2003 vi è stata una ripresa più significativa, che ha condotto ad un picco del +16,0% nel 2007, anno in cui la Bulgaria e la Romania diventarono membri dell'Unione Europea e dell'entrata in vigore della nuova normativa sul diritto dei cittadini comunitari a dimorare sul territorio italiano. Inoltre, in quel periodo, molti immigrati illegali hanno potuto sanare la loro condizione giuridica. La crisi finanziaria del 2008 ha portato ad un ridimensionamento della crescita degli stranieri, che è ritornata al di sotto del 10% all'anno. L'anno 2011 è segnato da un netto calo poiché al momento del censimento molti stranieri residenti erano irreperibili. Da alcuni anni il contingente della popolazione straniera residente in Alto Adige aumenta solo moderatamente.



Der Zuwachs der ausländischen Bevölkerung wird sowohl von einer positiven Wanderungsbilanz als auch von einem Geburtenüberschuss bestimmt. Mit 56,9% fällt im Jahr 2019 der Beitrag der Geburtenbilanz stärker ins Gewicht als jener der Wanderungsgewinne (43,1%).

La crescita della popolazione straniera è determinata sia da un saldo migratorio che da un saldo naturale positivi. Nell'anno 2019 il contributo del bilancio naturale risulta maggiore (con il 56,9%) rispetto a quello del bilancio migratorio (43,1%).

Der Wanderungssaldo trägt ein positives Vorzeichen, d.h. die Anzahl der Zuwanderungen übersteigt jene der Abwanderungen. Im Laufe des Jahres 2019 wanderten 6.753 Menschen mit ausländischer Nationalität nach Südtirol zu - rund 40% davon vom Ausland -, während 6.261 abwanderten, vorwiegend in andere italienische Provinzen. Daraus resultiert ein Wanderungsüberschuss von 492 Personen. Der internationa-

Il saldo migratorio risulta positivo, vale a dire che il numero delle immigrazioni supera quello delle emigrazioni. Nel corso dell'anno 2019, in provincia di Bolzano sono immigrate 6.753 persone con nazionalità straniera, circa il 40% dall'estero, e ne sono emigrate 6.261, la maggior parte verso altre province italiane. Ne consegue un saldo migratorio positivo di 492 persone. Anche il saldo migratorio internazionale dei cit-

le Wanderungssaldo der Ausländer liegt bei 1.695, da 2.877 Personen vom Ausland einwanderten und 1.182 Italiener wieder verließen. Im Vergleich dazu haben deutlich mehr Inländer ihren Wohnsitz ins Ausland verlegt (2.083) als umgekehrt (668), was ein Wanderungsdefizit von 1.415 Personen ergibt.

tadini stranieri risulta positivo ammontando a 1.695 unità, poiché 2.877 stranieri sono immigrati dall'estero, mentre 1.182 hanno lasciato l'Italia. In confronto, molti più cittadini italiani si sono trasferiti oltre confine (2.083) che viceversa (668), determinando un saldo migratorio negativo di 1.415 unità.

Tab. 1

### Bevölkerungsentwicklung der gesamten und der ausländischen Wohnbevölkerung - 2019

#### Andamento demografico della popolazione residente totale e straniera - 2019

	Wohnbevölkerung insgesamt Popolazione residente totale	Ausländische Wohnbevölkerung Popolazione residente straniera	Wohnbevölkerung mit italienischer Staatsbürgerschaft Popolazione residente con cittadinanza italiana	
<b>Wohnbevölkerung</b>				<b>Popolazione residente</b>
Lebendgeborene	5.254	745	4.509	Nati vivi
Gestorbene	4.477	95	4.382	Morti
<b>Geburtenbilanz</b>	<b>777</b>	<b>650</b>	<b>127</b>	<b>Saldo del movimento naturale</b>
Zuwanderungen	18.484	6.753	11.731	Iscrizioni
- davon vom Ausland	3.545	2.877	668	- di cui dall'estero
Abwanderungen	17.000	6.261	10.739	Cancellazioni
- davon ins Ausland	3.265	1.182	2.083	- di cui per l'estero
<b>Wanderungssaldo</b>	<b>1.484</b>	<b>492</b>	<b>992</b>	<b>Saldo migratorio</b>
- davon Ausland	280	1.695	-1.415	- di cui con l'estero
<b>Bevölkerungszunahme</b>	<b>2.261</b>	<b>1.142</b>	<b>1.119</b>	<b>Incremento demografico</b>
<b>Bevölkerungsstand am 31.12.</b>	<b>533.439</b>	<b>51.509</b>	<b>481.930</b>	<b>Residenti al 31.12.</b>

Quelle: ASTAT, amtliche Bevölkerungsstatistik

Fonte: ASTAT, statistica ufficiale della popolazione

Die ausländische Wohnbevölkerung erfreut sich einer regen Geburtenentwicklung: Während in den 1990er-Jahren jährlich rund 100 Kinder ausländischer Nationalität zur Welt kamen, beträgt die Zahl der Neugeborenen im Bezugsjahr 745. Das sind 40 mehr als im Vorjahr. Die Geburtenrate liegt derzeit bei 14,6 Lebendgeborenen je 1.000 Einwohner mit ausländischer Staatsbürgerschaft (9,4% beträgt sie bei den Inländern). Eine Ausländerin bringt im Laufe ihres Lebens im Schnitt 2,4 Kinder zur Welt, bei den Inländerinnen liegt die Gesamtfruchtbarkeitsziffer bei 1,6 Kindern. Der Hauptgrund für die deutlichen Fertilitätsunterschiede ist der beträchtlich höhere Anteil von ausländischen Frauen im fruchtbaren Alter (57,9%) gegenüber jenem der inländischen Frauen (40,1%).

La popolazione straniera residente è caratterizzata da una natalità vivace. Se negli anni '90 nascevano in media circa 100 bambini con cittadinanza straniera all'anno, nell'anno di riferimento il numero dei neonati si attesta a 745, cioè 40 in più rispetto all'anno precedente. Il tasso di natalità raggiunge il 14,6‰, contro il 9,4‰ nella popolazione con cittadinanza italiana. Nel corso della propria vita una donna straniera mette al mondo mediamente 2,4 figli, mentre il tasso di fecondità totale delle cittadine italiane si attesta a 1,6 figli. Tale differenza tra i tassi è da attribuire principalmente alla maggiore incidenza in età fertile delle donne straniere (57,9%) rispetto a quella delle donne con cittadinanza italiana (40,1%).

Strukturbedingt ist auch die geringe Mortalität. Im Laufe des Jahres 2019 starben 95 ansässige Ausländer. Die Sterberate liegt somit bei 1,9 Todesfällen je 1.000 ausländische Einwohner, während sie im Vergleich dazu bei den Inländern 9,1‰ beträgt.

La struttura per età incide anche sulla bassa mortalità. Nel corso dell'anno 2019 sono deceduti 95 stranieri residenti. Il tasso di mortalità si attesta, quindi, a 1,9 decessi ogni 1.000 residenti tra gli stranieri e a 9,1‰ tra i cittadini italiani.

Ausländerquote liegt über dem gesamtstaatlichen und dem EU-Durchschnitt

La quota degli stranieri supera la media nazionale e quella dell'UE

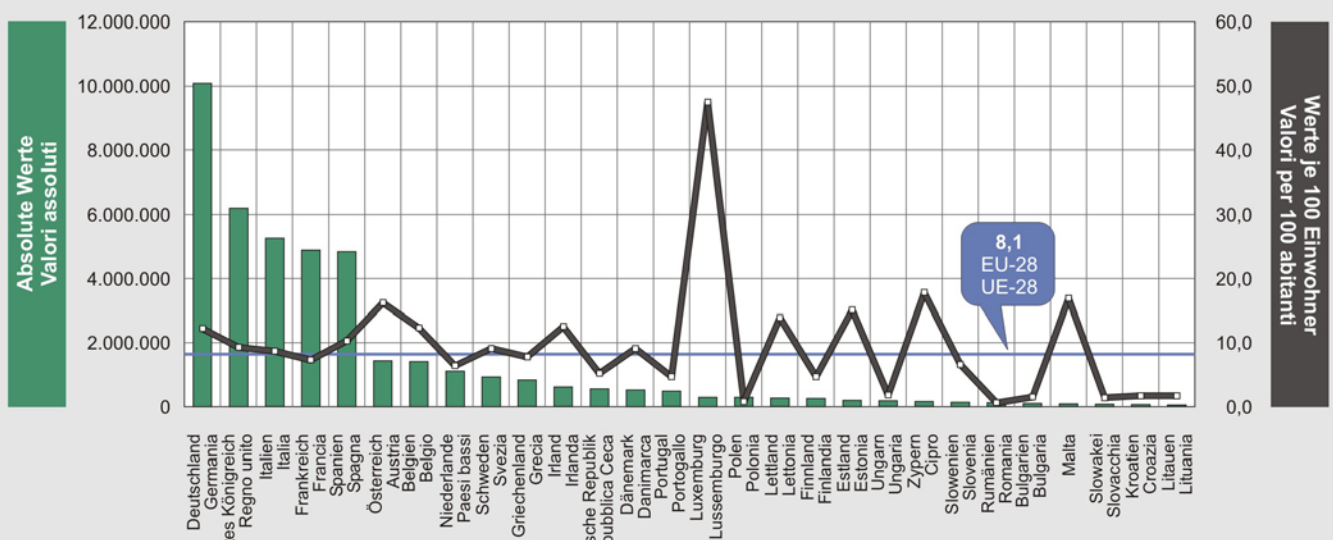
Im Jahr 2019 liegt der Anteil der Ausländer an der Gesamtbevölkerung Südtirols bei 9,7%. Dieser Wert übersteigt sowohl die Ausländerquote des Trentino, die im Jahr 2018 bei 8,8% lag, und jene Italiens (8,7%) als auch den EU-Durchschnitt von 8,1% (Quelle: Eurostat, letzte verfügbare Daten). Allerdings liegt der Ausländeranteil des Bundeslandes Tirol 2018 mit 15,9% deutlich darüber (Quelle: Statistik Austria). In der benachbarten Schweiz ist 2018 ein Viertel der Bevölkerung nicht im Besitz der Schweizer Staatsbürgerschaft.

Nell'anno 2019 l'incidenza degli stranieri sulla popolazione totale residente in provincia di Bolzano risulta pari al 9,7%. Considerando i valori del 2018, ultimi dati disponibili per gli altri territori, la quota di stranieri in Alto Adige supera sia quella del Trentino pari a 8,8%, sia quella relativa a tutto il territorio nazionale (8,7%) che quella dell'UE di 8,1% (fonte: Eurostat). Con il 15,9% l'incidenza degli stranieri del Tirolo risulta nel 2018, tuttavia, nettamente superiore (fonte: Statistik Austria). Nella vicina Svizzera, nel 2018 un quarto della popolazione non è in possesso della cittadinanza svizzera.

Europaweit verzeichnet im Jahr 2018 Deutschland, das Einwanderungsland Nummer eins, mit rund 10,1 Millionen die absolut höchste Zahl an Ansässigen mit ausländischem Pass (12,2 je 100 Einwohner). Italien liegt an dritter Stelle mit 5,25 Millionen, gleich nach dem Vereinigten Königreich. Drei Viertel aller Staatsfremden haben sich in fünf EU-Staaten (Deutschland, Vereinigtes Königreich, Italien, Frankreich und Spanien) niedergelassen, in denen sie mittlerweile einen Anteil von 9,7% erreichen.

Nel contesto comunitario, nel 2018 è la Germania, paese d'immigrazione per eccellenza, a registrare il numero più alto in assoluto di abitanti con passaporto straniero (circa 10,1 milioni corrispondenti al 12,2% della popolazione). Segue, dopo il Regno Unito, l'Italia con 5,25 milioni. Tre quarti di tutti gli stranieri risiedono in cinque paesi UE (Germania, Regno Unito, Italia, Francia e Spagna) e rappresentano ormai il 9,7% della popolazione residente.

Graf. 2 **Ausländische Wohnbevölkerung in den EU-Mitgliedsstaaten - 2018**  
Absolute Werte und je 100 Einwohner  
**Popolazione straniera residente negli stati membri dell'UE - 2018**  
Valori assoluti e per 100 abitanti



Quelle: EUROSTAT  
Fonte: EUROSTAT

© astat 2020 - sr astat

In Luxemburg, Zypern, Malta, Österreich und Estland leben mehr als 15 Menschen je 100 Einwohner, die einem anderen Staat angehören als jenem, in dem sie ansässig sind.

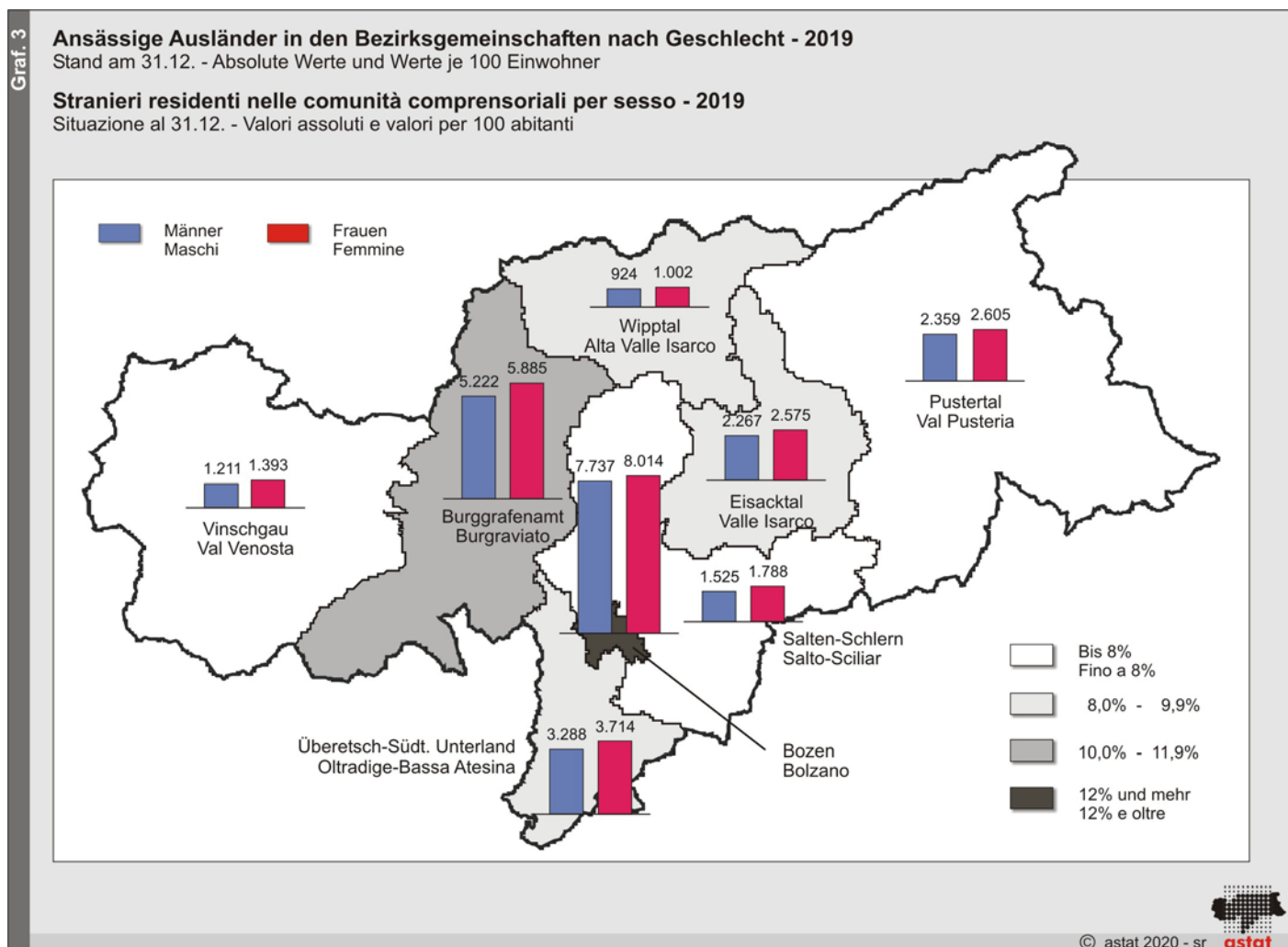
In Lussemburgo, Cipro, Malta, Austria ed Estonia, le persone che vivono in un paese diverso da quello di appartenenza costituiscono più del 15% degli abitanti.

Mehr als 60% der ausländischen Wohnbevölkerung leben in den Ballungszentren

Oltre il 60% della popolazione residente straniera vive nei comuni urbani

Am 31.12.2019 leben in der Landeshauptstadt mehr als 30%, 15.751 Personen, aller in Südtirol ansässigen Ausländer. In Meran sind es 6.948 Menschen ohne italienische Staatsbürgerschaft (13,5%) und in Brixen 2.548 (4,9%). Insgesamt haben 31.061 ausländische Staatsbürger (60,3%) in einer der sieben Gemeinden mit mehr als 10.000 Einwohnern ihren festen Wohnsitz.

Al 31.12.2019, nel capoluogo altoatesino vive oltre il 30% di tutti gli stranieri residenti in Alto Adige (15.751 persone), seguono Merano con 6.948 persone senza cittadinanza italiana (13,5%) e Bressanone con 2.548 (4,9%). Complessivamente 31.061 stranieri (60,3%) hanno stabilito la propria residenza in uno dei sette comuni altoatesini con più di 10.000 abitanti.



Auf Bezirksebene ist die Konzentration der ausländischen Wohnbevölkerung in Bozen am höchsten (14,6 je 100 Einwohner). Mit einigem Abstand folgt das Burggrafenamt mit einer Ausländerquote von 10,6%. In den anderen Bezirksgemeinschaften liegt der Wert unter dem Landesdurchschnitt.

A livello delle comunità comprensoriali la quota degli stranieri residenti raggiunge il valore massimo a Bolzano (14,6 ogni 100 abitanti), seguito ad una certa distanza dal comprensorio Burgraviato con un'incidenza di stranieri del 10,6%. Nelle altre comunità comprensoriali il valore resta inferiore alla media provinciale.

Tab. 2

**Ansässige Ausländer nach Gemeinde - 2019**

Stand am 31.12.

**Stranieri residenti per comune - 2019**

Situazione al 31.12.

GEMEINDEN	Absolute Werte Valori assoluti	Werte je 100 Einw. Valori per 100 abitanti	COMUNI	GEMEINDEN	Absolute Werte Valori assoluti	Werte je 100 Einw. Valori per 100 abitanti	COMUNI
001 Aldein	43	2,6	Aldino	061 St.Ulrich	445	9,1	Ortisei
002 Andrian	74	7,1	Andriano	062 Partschins	234	6,1	Parcines
003 Altrei	10	2,5	Anterivo	063 Percha	52	3,3	Perca
004 Eppan a.d.Weinstr.	1.316	8,8	Appiano s.s.d.v.	064 Plaus	79	10,7	Plaus
005 Hafling	49	6,3	Avelengo	065 Waidbruck	35	18,3	Ponte Gardena
006 Abtei	124	3,6	Badia	066 Burgstall	111	5,8	Postal
007 Barbian	121	6,9	Barbiano	067 Prad am Stilfser Joch	347	9,5	Prato allo Stelvio
008 Bozen	15.751	14,6	Bolzano	068 Prettau	9	1,7	Predoi
009 Prags	20	3,0	Bolzano	069 Proveis	8	3,1	Proves
010 Brenner	387	17,2	Brennero	070 Ratschings	169	3,7	Racines
011 Brixen	2.548	11,3	Bressanone	071 Rasen-Antholz	164	5,6	Rasun Anterselva
012 Branzoll	207	7,5	Bronzolo	072 Ritten	535	6,7	Renon
013 Bruneck	1.603	9,5	Brunico	073 Riffian	82	5,9	Rifiano
014 Kuens	6	1,6	Caines	074 Mühlbach	412	13,0	Rio di Pusteria
015 Kaltern a.d.Weinstr.	772	9,5	Caldaro s.s.d.v.	075 Rodeneck	45	3,6	Rodengo
016 Freienfeld	145	5,4	Campo di Trens	076 Salurn	779	20,4	Salorno
017 Sand in Taufers	367	6,6	Campo Tures	077 Innichen	249	7,4	S.Candido
018 Kastelbell-Tschars	125	5,4	Castelbello-Ciardes	079 Jenesien	107	3,5	S.Genesio Atesino
019 Kastelruth	555	8,0	Castelrotto	080 St.Leonhard in Pass.	67	1,9	S.Leonardo in Passiria
020 Tschermers	96	6,2	Cermes	081 St.Lorenzen	223	5,7	S.Lorenzo di Sebato
021 Kiens	171	5,8	Chienes	082 St.Martin in Thurn	66	3,8	S.Martino in Badia
022 Klausen	410	7,8	Chiusa	083 St.Martin in Passeier	156	4,8	S.Martino in Passiria
023 Karneid	220	6,4	Cornedo all'Isarco	084 St.Pankraz	17	1,1	S.Pancrazio
024 Kurtatsch a.d.Weinstr.	132	5,9	Cortaccia s.s.d.v.	085 St.Christina in Gröden	151	7,5	S.Cristina Val Gardena
025 Kurtinig a.d.Weinstr.	46	7,0	Cortina s.s.d.v.	086 Sarntal	225	3,1	Sarentino
026 Corvara	33	2,4	Corvara in Badia	087 Schenna	197	6,7	Scena
027 Graun im Vinschgau	106	4,4	Curon Venosta	088 Mühlwald	15	1,1	Selva dei Molini
028 Toblach	178	5,3	Dobbiaco	089 Wolkenstein in Gröden	115	4,4	Selva di Val Gardena
029 Neumarkt	533	9,7	Egna	091 Schnals	48	3,8	Senales
030 Pflazen	78	2,7	Falzes	092 Sexten	153	8,1	Sesto
031 Völs am Schlern	326	9,0	Fié allo Sciliar	093 Schlanders	548	8,8	Silandro
032 Franzensfeste	275	27,1	Fortezza	094 Schluderns	85	4,6	Sluderno
033 Villnöß	103	4,0	Funes	095 Stilfs	116	10,1	Stelvio
034 Gais	136	4,1	Gais	096 Terenten	40	2,3	Terento
035 Gargazon	112	6,4	Gargazzone	097 Terlan	344	7,6	Terlano
036 Glurns	51	5,6	Glorenza	098 Tramin a.d.Weinstr.	262	7,6	Termeno s.s.d.v.
037 Latsch	454	8,7	Laces	099 Tisens	138	6,9	Tesimo
038 Algund	460	9,1	Lagundo	100 Tiers	76	7,5	Tires
039 Lajen	186	6,8	Laion	101 Tirol	137	5,6	Tirol
040 Leifers	1.688	9,3	Laives	102 Truden im Naturpark	84	8,0	Trodена nel parco nat.
041 Lana	1.207	9,6	Lana	103 Taufers im Münstertal	49	5,1	Tubre
042 Laas	225	5,5	Lasa	104 Ulten	41	1,4	Ultimo
043 Laurein	1	0,3	Lauregno	105 Pfatten	109	10,4	Vadena
044 Lüsen	104	6,6	Luson	106 Olang	214	6,8	Valdaora
045 Margreid a.d.Weinstr.	156	12,1	Magré s.s.d.v.	107 Pfitsch	231	7,5	Val di Vizzate
046 Mals	416	7,8	Malles Venosta	108 Ahrntal	236	3,9	Valle Aurina
047 Enneberg	202	6,5	Marebbe	109 Gsies	62	2,7	Valle di Casies
048 Marling	254	9,0	Marlengo	110 Vintl	194	5,8	Vandoies
049 Martell	34	4,1	Martello	111 Vahrn	395	8,2	Varna
050 Mölten	50	3,0	Meltina	112 Vöran	25	2,6	Verano
051 Meran	6.948	16,9	Merano	113 Niederdorf	128	8,0	Villabassa
052 Welsberg-Taisten	214	7,3	Monguelfo-Tesido	114 Villanders	65	3,5	Villandro
053 Montan	64	3,7	Montagna	115 Sterzing	719	10,2	Vipiteno
054 Moos in Passeier	32	1,5	Moso in Passiria	116 Feldthurns	119	4,0	Velturno
055 Nals	137	6,9	Nalles	117 Wengen	33	2,4	La Valle
056 Naturns	495	8,4	Naturno	118 U.L.Frau i.W.-St.Felix	18	2,4	Senale-S.Felice
057 Natz-Schabs	299	9,2	Naz-Sciaves				
058 Welschnofen	223	11,1	Nova Levante				
059 Deutschnofen	285	7,2	Nova Ponente				
060 Auer	383	9,9	Ora				
				<b>Südtirol insgesamt</b>	<b>51.509</b>	<b>9,7</b>	<b>Totale provincia</b>

Quelle: ASTAT, amtliche Ausländerstatistik

Fonte: ASTAT, statistica ufficiale degli stranieri

Betrachtet man den prozentuellen Anteil der ausländischen an der gesamten Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden, weisen neben den Städten Meran (16,9%) und Bozen (14,6%) auch einige kleinere Ortschaften einen beträchtlichen Wert auf. Dabei handelt es sich um Franzensfeste (27,1%), Salurn (20,4%), Waidbruck (18,3%) und Brenner (17,2%).

16 Gemeinden verzeichnen einen Ausländeranteil, der über dem Landesdurchschnitt (9,7%) liegt. Die wichtigsten sind, außer den bereits genannten, Brixen, Sterzing, Neumarkt und Mühlbach. Im Großteil der Gemeinden sind ausländische Staatsbürger im Verhältnis zur gesamten Gemeindebevölkerung jedoch unterdurchschnittlich vertreten, in 18 davon ist das Phänomen kaum nennenswert (unter 3%).

Relativ junge Altersstruktur:  
Großteil ist unter 40 Jahre alt

Die altersmäßige Verteilung der in Südtirol wohnhaften Ausländer unterscheidet sich deutlich von jener der italienischen Staatsbürger. Während bei den Inländern die mittleren Jahrgänge anteilmäßig überwiegen, sind es bei der ausländischen Wohnbevölkerung die jüngeren: Etwa 60% sind nämlich jünger als 40 Jahre.

Die unterschiedliche Altersstruktur - bildlich dargestellt durch Grafik 4 - lässt sich zum einen am deutlich geringeren Durchschnittsalter der ausländischen gegenüber jenem der italienischen Staatsbürger (35,6 bzw. 43,8 Jahre) erkennen. Zum anderen fällt auch der Anteil der Senioren im Alter von 65 und mehr Jahren bei den Ausländern viel bescheidener aus (6,3% gegenüber 21,2% bei den Inländern). Diese Tatsache schlägt sich auch klar auf den Altersstrukturkoeffizienten nieder: Während bei den Inländern 137,5 ältere Menschen (über 64 Jahre) auf 100 unter 15-Jährige entfallen, sind es bei den Ausländern lediglich 35,6.

Da Südtirol erst in den vergangenen 25 Jahren langsam zu einem Einwanderungsland wurde, besteht der Großteil der ausländischen Wohnbevölkerung derzeit noch aus Einwanderern der ersten Generation. Der Bestand der zweiten Ausländergeneration nimmt aber stetig zu: Ende 2019 umfasst die Zahl der im Inland geborenen Ausländer mit Wohnsitz in einer Südtiroler Gemeinde etwa 7.450 Personen. Es handelt sich dabei fast ausschließlich um Minderjährige (94,3%), wovon wiederum die meisten in Südtirol zur Welt kamen (ca. 6.100 Personen).

Considerando l'incidenza degli stranieri sul totale della popolazione residente nei singoli comuni, accanto alle città di Merano (16,9%) e Bolzano (14,6%), anche altre località minori registrano valori notevoli. In particolare si tratta dei comuni di Fortezza (27,1%), Salorno (20,4%), Ponte Gardena (18,3%) e Brennero (17,2%).

Sono 16 i comuni con un'incidenza di stranieri superiore alla media provinciale (9,7%). I più importanti, oltre a quelli già nominati, sono Bressanone, Vipiteno, Egna e Rio di Pusteria. Nella maggior parte dei comuni la quota dei cittadini stranieri rispetto alla popolazione totale residente nel comune resta al di sotto della media e, in 18 di questi, il fenomeno è pressoché irrilevante (sotto il 3%).

Struttura per età relativamente giovane: la maggior parte ha meno di 40 anni

La distribuzione per età degli stranieri residenti in Alto Adige si distingue nettamente da quella riguardante la popolazione con cittadinanza italiana. Mentre tra i cittadini italiani prevalgono, in termini relativi, le classi di età intermedie, tra la popolazione straniera residente dominano le più giovani: circa il 60% degli stranieri, infatti, non supera i 40 anni.

La differente struttura per età (graf. 4) si manifesta nell'età media, decisamente più bassa tra la popolazione straniera rispetto a quella dei cittadini italiani (rispettivamente 35,6 e 43,8 anni). Differenze consistenti emergono anche nella quota della popolazione anziana di 65 anni e oltre (6,3% contro 21,2%) e nell'indice di vecchiaia (rapporto della popolazione residente in età 65 anni e oltre su quella in età 0-14 anni compresi): mentre tra la popolazione con cittadinanza italiana quest'ultimo si attesta a 137,5 anziani ogni 100 giovani, tra gli stranieri è pari a 35,6.

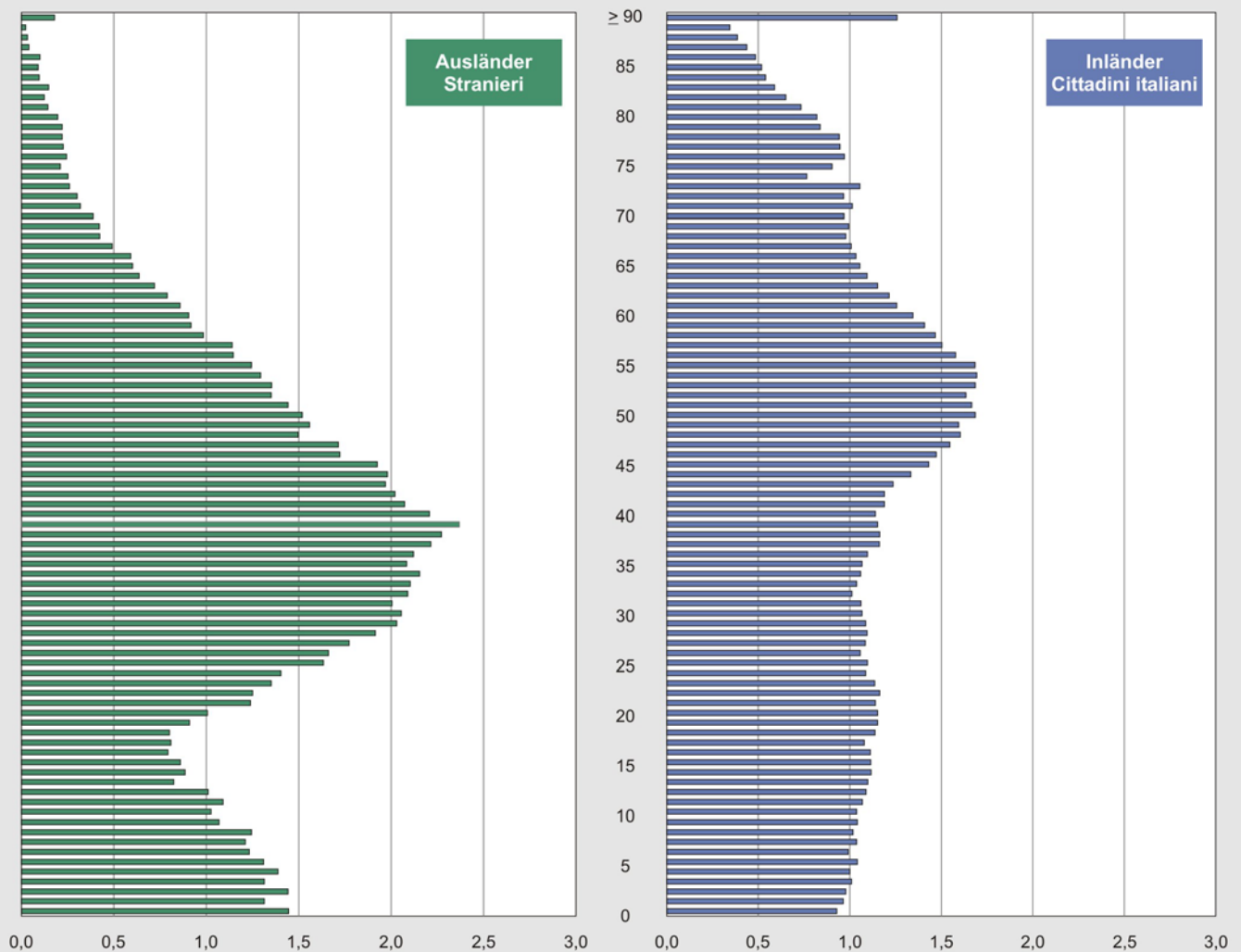
Dato che solamente negli ultimi 25 anni l'Alto Adige è diventato progressivamente un paese di immigrazione, la maggior parte della popolazione residente straniera è costituita ancora dagli immigrati di prima generazione. S'infoltisce tuttavia anche la schiera di seconda generazione: al 31.12.2019 sono circa 7.450 gli stranieri nati in Italia e residenti in un comune della provincia di Bolzano. Si tratta in gran parte di minorenni (94,3%), il più delle volte nati in Alto Adige (circa 6.100 persone).

**Altersstruktur der Wohnbevölkerung mit ausländischer und italienischer Staatsbürgerschaft - 2019**

Stand am 31.12. - Prozentwerte

**Struttura per età della popolazione residente con cittadinanza straniera e italiana - 2019**

Situazione al 31.12. - Valori percentuali



© astat 2020 - sr



### Kulturelle Vielfalt - Herausforderung für die Zukunft

Menschen aus 138 verschiedenen Ländern leben derzeit in Südtirol. Dadurch wird die kulturelle Vielfalt der Südtiroler Gesellschaft immer facettenreicher.

16.351 Ausländerinnen und Ausländer (das sind mehr als 30% der in Südtirol ansässigen ausländischen Bevölkerung) gehören einem der Mitgliedstaaten der Europäischen Union an, 37,5% davon einem Land des deutschsprachigen Raums (Deutschland und Österreich). EU-Bürger sind in einigen Bereichen den italienischen Staatsbürgern gleichgestellt, z.B. was die Freizügigkeit und Niederlassungsfreiheit sowie die Beschäftigung betrifft.

### Varietà culturale - sfida per il futuro

Il fatto che in Alto Adige vivano persone provenienti da 138 nazioni diverse incrementa l'eterogeneità e la varietà culturale della società altoatesina.

I cittadini comunitari sono 16.351: essi rappresentano oltre il 30% del totale degli stranieri residenti in provincia di Bolzano; il 37,5% di questi proviene dall'area culturale tedesca (Germania e Austria). In alcuni ambiti gli stranieri comunitari sono equiparati ai cittadini italiani, ad esempio per la libertà di movimento e di residenza così come per l'occupazione.

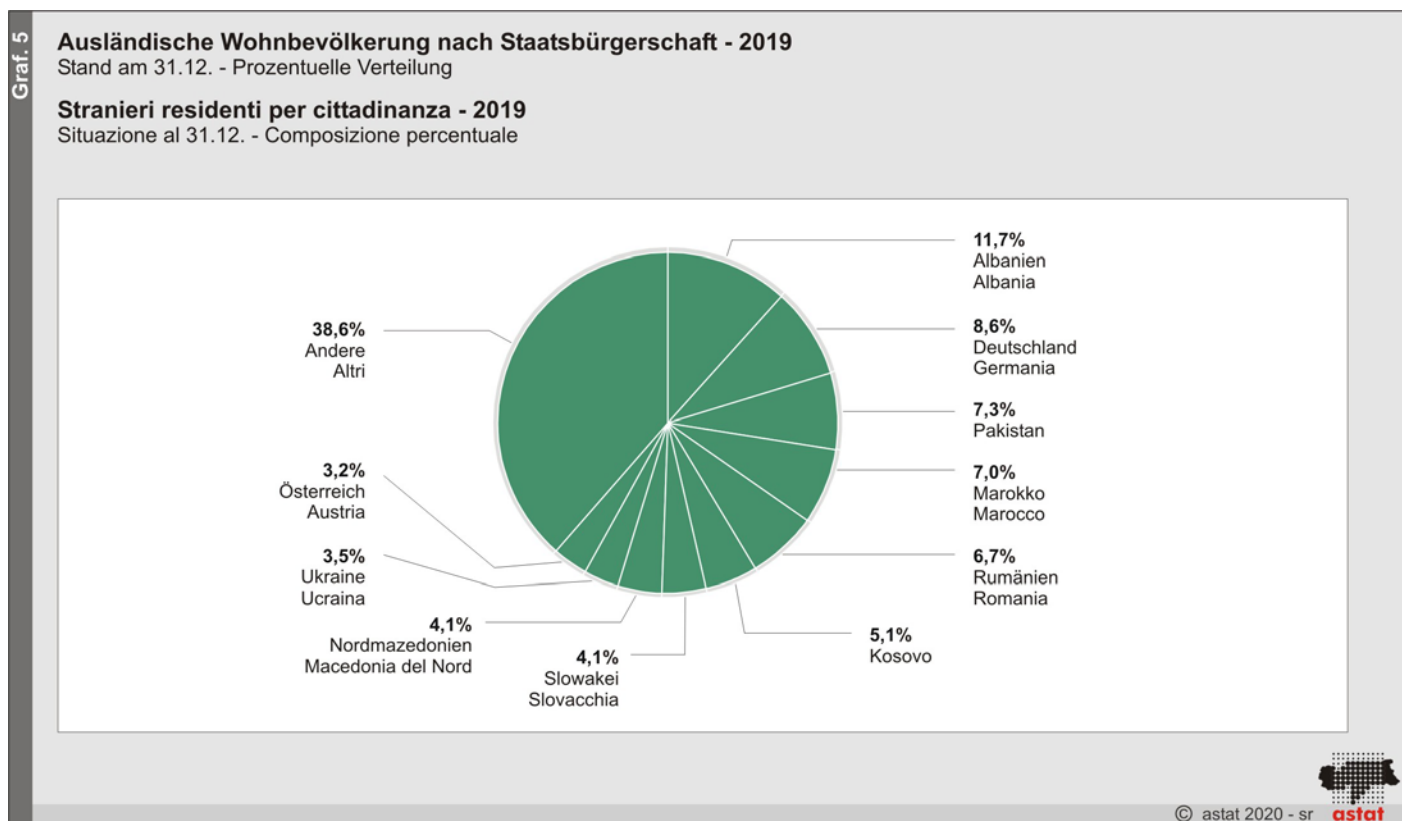


Weitere 30% entfallen auf die europäischen Staaten, die nicht zur EU zählen, während 20% der Ausländer aus Asien und 14% aus Afrika stammen.

In der Rangliste der Herkunftsländer nimmt Albanien mit 6.103 Personen den ersten Platz ein. Es folgen Deutschland mit fast 4.500 Personen und Pakistan sowie Marokko mit je rund 3.800 bzw. 3.650 Personen. Zusammen stellen diese vier Gemeinschaften mehr als ein Drittel aller Einwohner ausländischer Nationalität.

Un ulteriore 30% degli stranieri proviene da paesi europei non facenti parte dell'UE, mentre il 20% circa è originario dell'Asia e il 14% dell'Africa.

Nella graduatoria dei paesi d'origine, al primo posto si classifica l'Albania con 6.103 persone, seguita dalla Germania con quasi 4.500 e da Pakistan e Marocco con rispettivamente circa 3.800 e 3.650 unità. Questi quattro paesi nel complesso rappresentano oltre un terzo di tutti i residenti con cittadinanza straniera.



Groben Schätzungen anhand der Staatsangehörigkeit zufolge kann man davon ausgehen, dass fast 40% aller Ausländer muslimisch sind und etwa 6% einer orientalischen Religion angehören. Immerhin leben in Südtirol rund 20.000 Menschen, die aus islamisch geprägten Ländern<sup>(1)</sup> stammen, und knapp 3.000 aus Indien, China, Japan bzw. Südostasien.

Secondo stime approssimative (basate sulla nazionalità), si può supporre che quasi il 40% di tutti gli stranieri sia musulmano e circa il 6% appartenga ad una religione orientale: in provincia di Bolzano vivono circa 20.000 persone provenienti da paesi di matrice islamica<sup>(1)</sup> e quasi 3.000 da India, Cina, Giappone o da altri stati del sud est asiatico.

### Ausländerinnen sind in der Überzahl

Während in den 1990er-Jahren ein deutlicher Männerüberschuss bei den Ausländern verzeichnet wurde, war ihr Geschlechterverhältnis um die Jahrtausendwende relativ ausgewogen. Seit 2007 sind die Frauen

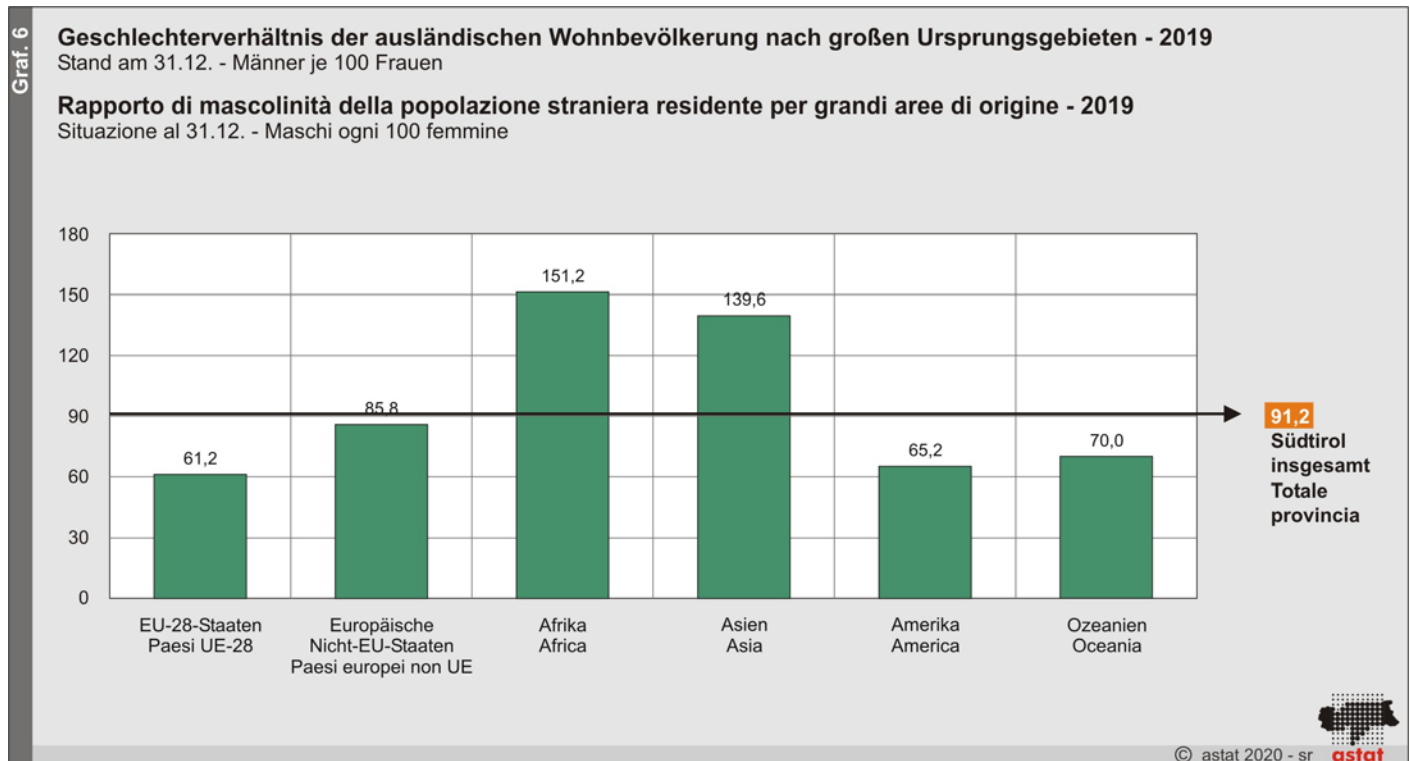
### Le donne straniere sono in sovrannumero

La ripartizione per genere della popolazione straniera confermava, intorno alla fine del millennio, un relativo equilibrio tra componente maschile e femminile. L'iniziale esubero di uomini negli anni '90 era diminuito

(1) Mitgliedsstaaten der Organisation für Islamische Zusammenarbeit  
Stati membri dell'Organizzazione della cooperazione islamica

jedoch in der Überzahl und auch 2019 stellen sie die Mehrheit der ausländischen Wohnbevölkerung (52,3%). Auf 100 Ausländerinnen entfallen nunmehr 91 Männer mit ausländischem Pass.

progressivamente e la tendenza si è lentamente invertita. Dal 2007 le donne hanno sempre superato la metà del contingente totale di stranieri e nel 2019, con il 52,3%, viene nuovamente confermata la maggioranza femminile. Il rapporto di mascolinità si attesta ora a 91 maschi ogni 100 femmine.



Richtet man das Augenmerk auf die einzelnen Bevölkerungsgruppen, ist das zahlenmäßige Verhältnis zwischen Frau und Mann viel unausgewogener. Am geringsten ist der Männeranteil bei den Bürgern aus der Europäischen Union, dem amerikanischen Doppelkontinent und Ozeanien (60% bis 70%). Betrachtet man das Geschlechterverhältnis der hiezulande ansässigen EU-Bürger, sind v.a. die Menschen aus den baltischen Ländern, der Tschechischen Republik, Polen, Slowakei und Österreich mehrheitlich weiblich. Auch aus den Nicht-EU-Ländern kommen beträchtlich mehr Frauen als Männer, wobei die Gemeinschaften der ehemaligen UdSSR und der Schweiz stärker weiblich geprägt sind, jene einiger Balkanstaaten (Bosnien-Herzegowina, Albanien, Kosovo und Serbien) eher männlich.

Osservando la popolazione straniera per singola cittadinanza, tale rapporto si presenta assai più sbilanciato: la quota più bassa di maschi si registra tra gli stranieri provenienti dall'Unione europea, dalle Americhe e dall'Oceania (60-70%). I paesi baltici, la Repubblica Ceca, Polonia, Slovacchia e Austria sono gli stati UE con una presenza femminile particolarmente consistente. Anche tra i Paesi europei non appartenenti all'UE si riscontra un'alta quota femminile, soprattutto nella popolazione proveniente dalle nazioni dell'ex Unione Sovietica e dalla Svizzera; una prevalenza maschile si registra invece in alcune comunità di paesi balcanici (Bosnia-Erzegovina, Albania, Kosovo e Serbia).

In fast allen Gemeinschaften afrikanischer bzw. asiatischer Herkunft sind die Männer in der Überzahl. Eine besonders klare Ausnahme sind die thailändischen Staatsbürger, bei denen lediglich 8 Männer auf 100 Frauen entfallen und somit eindeutig das „schwache“ Geschlecht dominiert.

Tra le comunità africane e asiatiche, gli uomini sono generalmente in soprannumero, ad eccezione di alcuni paesi, tra cui spicca soprattutto la Thailandia, tra i cui cittadini domina il "gentil sesso" (8 uomini ogni 100 donne).

## Zahlreiche Ausländer sind unverheiratet und leben allein

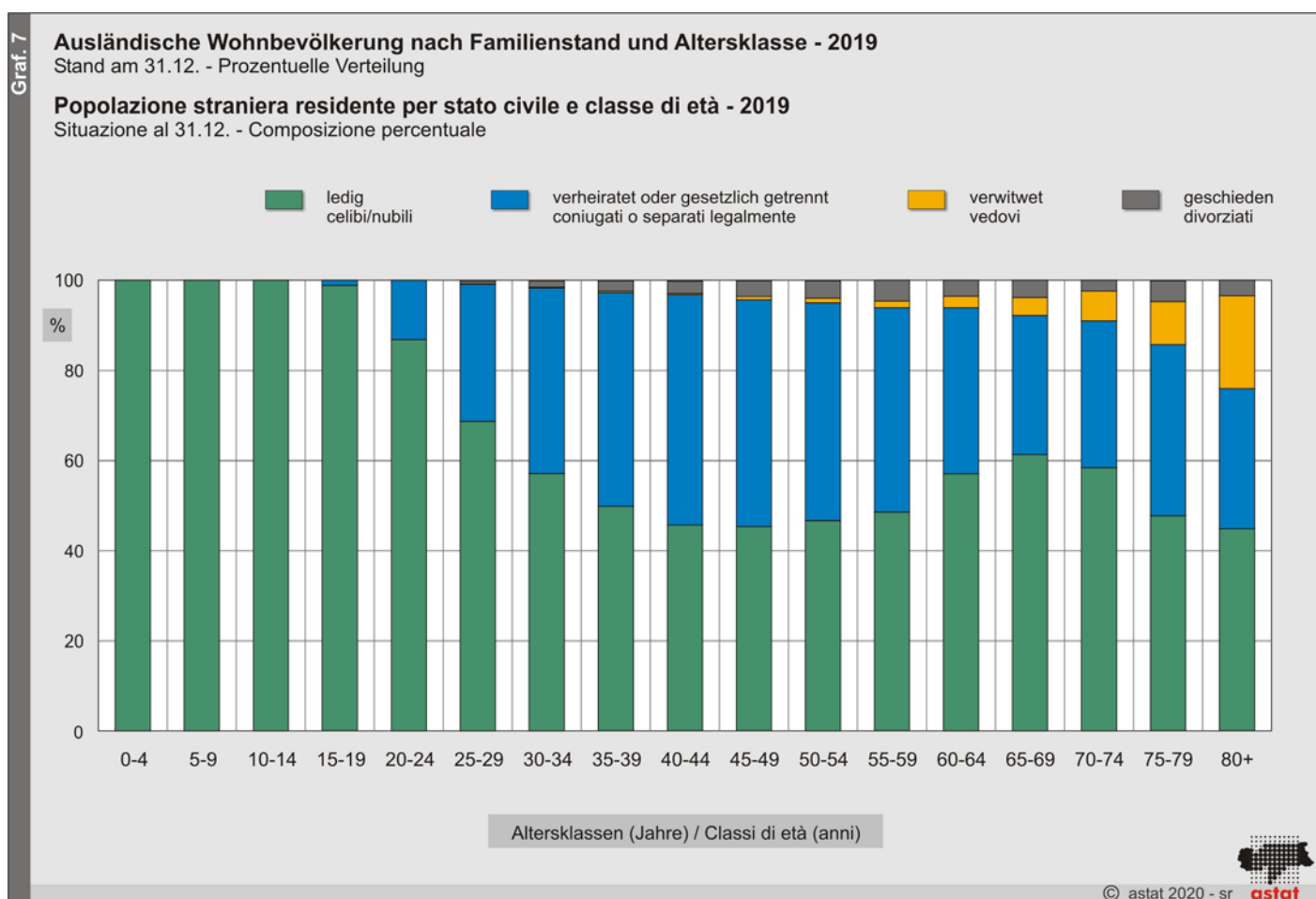
Insgesamt sind fast zwei Drittel der in Südtirol ansässigen Ausländer ledig: 70,1% der Männer und 60,6% der Frauen. Grund dafür ist in erster Linie ihr junges Alter. In der Tat sind 42,0% der Unverheirateten jünger als 25.

Einer von drei ausländischen Mitbürgern, vor allem jene im mittleren Alter (35-55 Jahre), ist verheiratet (oder gesetzlich getrennt), während der Anteil der Verwitweten (0,9%) und Geschiedenen (1,9%) im Gegensatz zu den Inländern relativ gering ausfällt.

## Numerosi stranieri non sono coniugati e vivono soli

Quasi due terzi degli stranieri residenti in Alto Adige - il 70,1% dei maschi ed il 60,6% delle femmine - sono celibi/nubili. Il motivo principale è la loro giovane età: 42,0% dei non coniugati, infatti, ha meno di 25 anni.

Un cittadino straniero residente su tre, soprattutto quelli in età compresa tra 35 e 55 anni, è sposato (o separato legalmente), mentre la percentuale di vedovi (0,9%) e divorziati (1,9%) incide poco in confronto alle relative quote nella popolazione con cittadinanza italiana.



Im Vergleich zur inländischen Bevölkerung sind bei den Ausländern auch die Haushalte anders strukturiert: Von den etwa 18.750 Haushalten mit einer ausländischen Bezugsperson besteht fast die Hälfte aus alleinlebenden Personen (45,7% gegenüber 36,0% bei den Inländern). Bei 18,0% der Haushalte handelt es sich um traditionelle Kernfamilien, d.h. Ehepaare mit minderjährigen Kindern (bei den Inländern 14,3%). Mit 13,3% liegt auch der Anteil der Teilfamilien mit minderjährigen Kindern höher als bei den Inländern (9,3%). Teilfamilien umfassen sowohl Alleinerziehende als auch zusammenlebende, nicht verheiratete Paare mit Kindern.

Anche le strutture familiari degli stranieri sono di natura diversa rispetto ai cittadini italiani: delle circa 18.750 famiglie con intestatario straniero, quasi la metà è formata da persone che vivono sole (45,7% contro il 36,0% negli italiani). Il 18,0% è costituito da nuclei familiari tradizionali, cioè da coppie sposate con figli minori (14,3% per i cittadini italiani). Anche la quota delle famiglie monogenitore con figli minorenni è più alta di quella dei cittadini italiani (13,3% contro 9,3%). Questa tipologia familiare comprende sia la famiglia monogenitore come anche la coppia convivente (non sposata) con figli.

**Haushalte nach Haushaltstyp und Staatsangehörigkeit des Haushaltsvorstandes - 2019**

Stand am 31.12.

**Famiglie per tipologia familiare e cittadinanza dell'intestatario del foglio di famiglia - 2019**

Situazione al 31.12.

HAUSHALTSTYP	Staatsangehörigkeit der Bezugsperson des Haushaltsbogens Cittadinanza dell'intestatario del foglio di famiglia					TIPOLOGIA FAMILIARE
	Absolute Werte Valori assoluti			Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale		
	Italienisch Italiana	Ausländisch Estera	Insgesamt Totale	Italienisch Italiana	Ausländisch Estera	
<b>Ehepaare</b>						<b>Coppie sposate</b>
mit minderjährigen Kindern	29.697	3.368	33.065	14,3	18,0	con figli minorenni
mit volljährigen oder keinen Kindern	57.407	1.622	59.029	27,6	8,7	con figli maggiorenni o senza figli
<b>Teilfamilien (a)</b>						<b>Famiglie monogenitore (a)</b>
Mütter mit minderjährigen Kindern	11.033	1.427	12.460	5,3	7,6	Madri con figli minorenni
Väter mit minderjährigen Kindern	8.208	1.061	9.269	3,9	5,7	Padri con figli minorenni
<b>Alleinlebende</b>						<b>Persone che vivono sole</b>
Männer	35.646	4.481	40.127	17,1	23,9	Maschi
Frauen	39.169	4.092	43.261	18,8	21,8	Femmine
<b>Andere Haushaltstypen</b>	26.845	2.698	29.543	12,9	14,4	<b>Altre tipologie familiari</b>
<b>Insgesamt</b>	<b>208.005</b>	<b>18.749</b>	<b>226.754</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale</b>

(a) Der Haushaltstypus „Teilfamilie“ umfasst sowohl Alleinerziehende als auch zusammenlebende, nicht verheiratete Paare mit Kindern.

La tipologia familiare "Famiglia monogenitore" comprende sia la famiglia monogenitore come anche la coppia convivente (non sposata) con figli.

Quelle: ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Fonte: ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Der Zuzug junger Menschen, die rege Geburtenentwicklung sowie die geringe Sterblichkeit bei der ausländischen Wohnbevölkerung können aus demografischer Sicht als Chance gewertet werden, der stetigen Alterung der Südtiroler Gesellschaft entgegenzuwirken. Dieser „Verjüngungseffekt“ hat weitreichende sozio-kulturelle und wirtschaftliche Auswirkungen auf das Bildungssystem, den heimischen Arbeitsmarkt sowie auf die Sozialfürsorge und Altersversorgung.

L'immigrazione straniera giovanile, lo sviluppo dinamico della natalità ed una mortalità ridotta costituiscono un'opportunità dal punto di vista demografico per la società altoatesina al fine di contrastare l'invecchiamento a cui è soggetta. Questo "effetto ringiovanimento" ha un impatto di vasta portata socio-culturale ed economica sul nostro sistema di istruzione, sul mercato del lavoro locale, così come sulla previdenza sociale e pensionistica.

**Hinweise für die Redaktion:**

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an  
Marion Schmuck, Tel. 0471 41 84 33,  
E-Mail: marion.schmuck@provinz.bz.it.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,  
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -  
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

**Indicazioni per la redazione:**

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a  
Marion Schmuck, tel. 0471 41 84 33,  
email: marion.schmuck@provincia.bz.it.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e  
utilizzo dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici  
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).